

The Book of Klobucko;  
In Memory of a Martyred Community  
(Klobuck, Poland)

Translation of  
*Sefer Klobutsk; mazkeret kavod le-kehila ha-kedosha she-ushmeda*

Originally Published in Yiddish in Tel Aviv, 1960

A. Wolff Jasny    Redactor

This is a translation from:  
*Sefer Klobutsk; mazkeret kavod le-kehila ha-kedosha she-ushmeda*

The Book of Klobucko; In Memory of a Martyred Community Which Was Destroyed,  
Tel Aviv, by the Former Residents of Klobucko in Israel, 1960.

**Published by JewishGen**

**An Affiliate of the Museum of Jewish Heritage - A Living Memorial to the Holocaust  
New York**

Library of Congress Control Number (LCCN): 2014959000  
ISBN: 978-1-939561-27-5

## INDEX

- “  
 “Dos Beardel”, 63  
 “Mikvenik”, 257  
 “Timtam”, 257
- A
- Abramowicz, 312, 332  
 Adaniya, 345  
 Ahron, 20, 23, 26, 27, 28, 35, 44, 56  
 Ajzner, 74, 97, 212, 333  
 Alars, 209  
 Alexander Chasidim, 76  
 Aliarczik, 34  
 Alter, 124, 251, 301  
 Anski, 100, 105, 108  
 Anzel, 185  
 Asch, 77, 79  
 Asher, 5, 7, 9, 34, 36, 49, 50, 52, 61, 62, 64, 68, 69, 72,  
 73, 74, 75, 77, 85, 87, 88, 91, 94  
 Avramele, 15  
 Azanski, 271  
 Azjner, 4, 8, 84, 152, 238, 273, 311, 317, 362, 367  
 Aznjer, 155
- B
- Bachinek, 42, 69, 73  
 Bams, 157  
 Bank, 137, 215  
 Baranek, 248  
 Barensztein, 94  
 Baruch, 367  
 Beinish, 130, 131, 153  
 Beker, 56  
 Bellis, 61  
 Benszkowska, 200  
 Benszkowski, 261  
 Bentszkowki, 320  
 Bentszkowski, 326  
 Ber, 22, 34, 131, 342  
 Berek From Jaworzno, 235  
 Berkenstat Freund, 18, 20, 21, 26, 27, 29, 34, 38, 41, 53,  
 60, 135, 136, 141, 233, 240, 259  
 Berkowicz, 108, 110, 182, 185, 187, 294, 320, 334  
 Berlin, 64, 104  
 Berliner, 264, 265, 334  
 Besser, 51, 74, 206, 250, 334, 350  
 Bialik, 77, 79  
 Biber, 334  
 Bielas, 160
- Birenbaum, 54, 69, 85, 86, 87, 88, 160, 167, 168, 172,  
 318, 325, 352  
 Birenbom, 334  
 Birnbaum, 140, 240, 241, 349  
 Blachacz, 41  
 Blau, 56, 160, 188, 190, 206, 236, 334  
 Blitz, 198  
 Bloj, 23  
 Bochowicz, 334  
 Boganski, 166  
 Bornsztajn, 33  
 Borukh, 21, 23, 29, 34, 35, 56  
 Bosak, 234  
 Brat, 38, 96, 101, 109, 131, 182, 187, 334, 350, 353, 354  
 Bratt, 38  
 Brisk Affair, 169  
 Brzozowski, 157, 158, 159  
 Buchinik, 45  
 Buchman, 188, 274  
 Buchwajc, 22, 42  
 Buchweicz, 4, 184, 367  
 Buchweitz, 69, 304  
 Buchwicz, 94, 111, 112, 131  
 Bunkerowtses, 248
- C
- Chada, 42, 342, 349  
 Chade, 37, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 85, 86, 87, 88, 89,  
 92, 184, 189, 237, 290, 301, 352  
 Chadi, 69  
 Chadzeski, 352  
 Chajewski, 365, 366  
 Chanoch, 94, 165  
 Charjewski, 17  
 Charzewski, 35, 37, 88  
 Charzowski, 35  
 Chaskelewicz, 326  
 Chaskelowicz, 342  
 Chlapak, 23  
 Chlopak, 343  
 Chode, 164  
 Chorszewski, 53, 54  
 Chorzewski, 23, 54, 192, 202  
 Chorzowski, 85, 342, 343  
 Chrozawoski, 350  
 Cyncynates, 143
- D
- Dachowski, 190  
 Daitsh, 37, 38  
 Dajcz, 35  
 Dantzig, 74  
 Datczek, 185  
 Davidowicz, 326, 366

Dawidowicz, 23, 68, 74, 129, 142, 145, 146, 287, 336,  
352  
Degenhardt, 259, 260  
Deitsch, 22, 34  
Dgizba, 201  
Diaman, 156  
Diamand, 92, 125  
Diamant, 184, 302, 349, 365  
Diament, 237  
Diment, 198  
Djalowski, 11, 94, 151, 171, 302, 304, 327, 367  
Djemba, 58  
Dlugowicz, 9  
Dombier, 41  
Doubnov, 7  
Drzemba, 159  
Dudek, 23, 33, 37, 42, 51, 95, 107, 122, 123, 124, 160,  
188, 336, 349  
Dyamant, 336  
Dzialoszynier, 48  
Dzialowski, 23, 201, 336, 349

## E

Eichenthal, 217, 219, 221  
Eichman, 369  
Eizner, 165  
Eldering, 210, 211  
Eliaszewicz, 94  
Eliszewicz, 345  
Enzel, 37, 190, 194, 207, 213, 248, 265, 308, 309, 316,  
345  
Epstein, 201  
Epsztain, 345  
Erlich, 105

## F

Fajga, 4, 35, 36, 37, 49, 51, 55, 58, 151, 152, 156, 159,  
184, 185, 187, 189, 208, 233, 237, 250, 251, 264  
Fayga, 345, 346  
Feige, 74, 159, 164, 213, 248, 290, 291, 293, 294  
Feiner, 209, 211  
Fintkewicz, 345  
Fishel, 64, 94, 134, 190  
Fogel, 184  
Franck, 75, 96, 105, 150, 190, 206, 208, 216  
Frank, 346  
Fraytag, 346  
Freidel Aaron, 153  
Freidel Hartze, 153  
Frenck, 209  
Frenk, 233  
Frentsel, 236  
Fridman, 346  
Friedman, 70, 74, 75, 77, 88, 94, 132, 133, 185, 188,  
194, 306  
Frisher, 211

Fuchs, 295

## G

Gad, 43  
Ganyslaw, 335  
Geisler, 167  
Gelbard, 56, 70, 71, 74, 185, 187, 209, 275  
Gelbart, 314, 315, 316, 367  
Gelbert, 335  
Gellersztein, 250  
Gelkep, 335  
Gendelman, 335  
Giterman, 128  
Glicksman, 105  
Glikman, 140  
Gliksman, 56, 86, 89, 335  
Godberg, 335  
Golard, 56  
Goldberg, 4, 17, 20, 23, 26, 29, 55, 58, 66, 72, 73, 74, 76,  
85, 86, 87, 88, 91, 94, 113, 114, 119, 120, 124, 129,  
141, 147, 148, 160, 185, 306, 329, 332, 335, 349,  
352, 357  
Goldfarin, 367  
Goldhammer, 265  
Goldsztein, 250  
Gordon, 77, 78, 79  
Gos, 74  
Gottlieb, 88  
Grabski, 172, 360  
Granek, 17, 23, 35, 74, 195, 198, 295, 304, 335, 349,  
352, 365  
Green, 50, 153, 171, 185, 250, 301, 309, 361, 362  
Greenfeld, 289  
Grinbaum, 77  
Griwu, 335  
Grochowine, 264, 265  
Grouman, 335  
Groyman, 312  
Grubard, 126  
Gryn, 336  
Guterman, 21, 23, 37, 41, 60, 94, 107, 289, 335  
Gutman, 335  
Gwozdz, 335

## H

Haam, 79  
*Hahistadrut*, 139  
Halevi, 119  
Haller, 352  
Halschuld, 264  
Halter, 76  
Hartzke, 49, 159, 289, 300  
Hayman, 350  
Haynt, 77, 114  
Henech, 17, 36, 66, 147, 148  
Hersh, 24, 46, 48, 55, 65, 141, 142

Hertzl, 74, 75  
 Herzl, 78, 79  
 Heyman, 336  
 Hinde Miriam, 153  
 Hirsh, 22, 32, 33, 35, 47, 48, 155  
 Hirsch, 68, 335  
 Holcman, 53, 56  
 Holczman, 336  
 Holschud, 286  
 Holschuld, 264  
 Hopek, 186  
 Horowicz, 130, 131, 336

## I

Inglick, 74  
 Inglik, 60  
 Israelowicz, 148  
 Itshe, 11, 22, 34, 37, 42, 56, 70, 114, 153, 302, 305  
 Izraelewicz, 26, 60, 134

## J

Jabotinski, 91  
 Jacobson, 84  
 Jagelski, 49  
 Jakubowicz, 28, 65  
 Jarzombek, 96, 97, 104, 325  
 Jasne, 149, 182, 183, 184, 203, 237  
 Jasny, 2, 8, 183, 358, 370  
 Joltobrode, 214

## K

Kanapnicki, 33  
 Kanapnitzki, 346  
 Kanopnicki, 94  
 Kasriel, 24, 45  
 Kaszpitzki, 346, 347  
 Katsav, 69  
 Katzav, 74  
 Kendjares, 169  
 Kerner, 304, 352  
 Kirtsbard, 70  
 Kirtzbart, 167  
 Kitner, 206  
 Klajnberg, 23, 35  
 Klapack, 215  
 Klapek, 89  
 Kleinberg, 17, 96, 98, 104, 319  
 Klejberg, 346  
 Klejnberg, 346  
 Klezmorim, 48  
 Klopak, 71, 72, 73, 244, 319  
 Klug, 188, 274  
 Kobiak, 213, 214  
 Korbin, 100  
 Korcbart, 346

Korland, 346  
 Kortzbard, 38  
 Krakowski, 302, 303  
 Kraszewski, 75  
 Kraszkowski, 23, 41, 302, 346  
 Krimolowski, 301  
 Kroszkowski, 4, 365  
 Kroyze, 346  
 Kruk, 105, 110  
 Krzepicki, 51  
 Kurland, 4, 23, 57, 81, 86, 87, 127, 147, 154, 161, 265,  
 266, 305, 328, 352, 370  
 Kurtzbard, 239  
 Kurtzpartsis, 244  
 Kutner, 248, 249

## L

Lachman, 151  
 Langer, 182, 343  
 Lapidés, 31, 32, 55, 86, 94, 147, 184, 193, 195, 239, 304,  
 343  
 Lapidós, 104  
 Leib, 23, 29, 37, 38, 53, 54, 149, 337  
 Leibish, 123, 160  
 Leibkes, 362  
 Leitshe Itshe Yankel, 153  
 Lengner, 187  
 Levenson, 105  
 Levinson, 88  
 Lewenstein, 96  
 Lewkowicz, 22, 51, 183, 184, 189, 233, 238, 343  
 Libe Yossel, 153  
 Liberman, 153, 206, 248, 249  
 Libin, 100  
 Libski, 206  
 Lichter, 28, 171, 343  
 Liefer, 17  
 Lipier, 23  
 Lipman, 53, 54, 55, 56  
 Lipszic, 23  
 Lowiczki, 343  
 Lubiczki, 147  
 Lubitsky, 70  
 Ludwig, 215, 285  
 Luszczewski, 10

## M

Maas, 151, 302, 367  
 Macoch, 61, 62  
 Maites, 51  
 Maler, 10, 238  
 Mantel, 248, 343, 344  
 Mantshe, 149, 151, 187, 297, 299, 308, 342  
 Mapu, 77  
 Marder, 110  
 Markowicz, 94, 128, 136, 287, 344

Martz, 344  
 Mas, 28, 143, 362  
 Mass, 16, 37, 70, 73, 74, 85, 110, 147, 151, 158, 190,  
 201, 210, 211, 239, 240, 321, 343, 344  
 Matinski, 163  
 Maupassant, 102  
 Mayerczak, 49  
 Mayerczik, 50  
 Mayerstock, 313  
 Mayersztock, 344  
 Meir, 28, 42, 49, 57, 58, 85, 87, 104, 119, 131, 149, 153,  
 162, 265, 266, 348  
 Meirs, 43  
 Meirsztock, 344  
 Mejtes, 43  
 Mendelewicz, 74, 206, 210, 290, 291, 292  
 Mendelowicz, 233  
 Mendlowicz, 344  
 Merin, 149, 181, 182, 183, 184, 186, 196, 198, 199  
 Meyer, 170  
 Mintkewicz, 344  
 Moshe Shochat, 66, 71, 127, 128, 129  
 Muk, 234

## N

Nachman, 81  
 Nachtigal, 319, 344  
 Najman, 344  
 Neidziela, 344  
 Neidzila, 344  
 Neiman, 186  
 Niedjela, 96  
 Niedzele, 74  
 Niedziela, 197, 233  
 Nordau, 79

## O

*Olejarz*, 55  
 Osher, 4, 74

## P

Pankower, 185  
 Patezki, 345  
 Pelta, 346  
 Peretz, 75, 77, 100, 103, 104, 105, 107, 108, 295  
 Pierchowski, 203  
 Pietshak, 238  
 Pinkus, 318, 345

## R

Rabbi Israel Yitzhak, 112  
 Rabbi Reb Israel Yitzhak, 111  
 Rabbi Yankele, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 69, 124, 159,  
 301

Rabbi Yoshua, 11  
 Rabinowicz, 12  
 Rajch, 347  
 Ratchart, 144  
 Rav Kook, 76  
 Razin, 236  
 Reb Berl Baruch, 44  
 Reb Hershl, 136, 137, 138, 250, 251  
 Reb Itshke, 30, 31, 36, 37  
 Reb Meir, 32, 33, 35, 43, 55, 56, 57, 131, 132, 367  
 Reb Moshe Yakov, 29, 30, 31  
 Reb Nota, 45, 46  
 Reb Yaakov Baruch, 366  
 Reb Yankele, 12, 16, 33  
 Reb Yitzikel, 11  
 Reiber, 86, 92, 94, 165, 166  
 Reich, 150, 178, 184, 185, 186, 251, 294  
 Remboliczer, 77  
 Ribsztajn, 43  
 Riepac, 58  
 Ring, 293  
 Ripstein, 207  
 Ripsztajn, 41, 55, 56  
 Risental, 74  
 Rizental, 42  
 Rogowski, 295  
 Rojewicz, 304  
 Rosen, 51, 74, 182, 187, 194, 296, 318, 323, 326, 367  
 Rosencweig, 289  
 Rosenczweig, 238  
 Rosenszweig, 184, 244  
 Rosenszweig, 70  
 Rosental, 103, 104, 107, 274  
 Rosenthal, 4, 134, 148, 183, 184, 187, 301, 304, 365,  
 366  
 Rotbard, 327  
 Rotbart, 85, 347  
 Rotensztreich, 77  
 Rottenberg, 251  
 Rozen, 35, 55, 347  
 Rozencwajg, 260  
 Rozental, 22, 23, 25, 29, 31, 55, 58  
 Rozenthal, 347  
 Rozyn, 23  
 Ryber, 347  
 Rybsztajn, 60, 271  
 Ryfsztajn, 347  
 Rypstein, 73, 168  
 Rypsztajn, 51, 144  
 Rypsztein, 4, 8, 70, 96, 99, 102, 104, 131, 322, 327, 362

## S

Saks, 23  
 Schneider, 135, 259  
 Schramel, 234  
 Shalom Aleichem, 77, 105, 107, 108  
 Shamas, 41, 42

- Shayowicz, 37  
 Shidlowski, 166  
 Shmulewicz, 28  
 Shnieber, 209, 211, 212, 213, 214  
 Shnirer, 94, 128  
 Shniur, 4, 301, 367  
 Shoykhet, 27, 28, 35, 41  
 Shramer, 234  
 Shuba, 188  
 Shuster, 269  
 Shwertzerski, 325  
 Silberberg, 206  
 Skarpa, 345  
 Skarpes, 352  
 Skladkowski, 133, 134, 169  
 Składkowski, 168, 170  
 Slomtshinsky, 165  
 Smolenskin, 77  
 Sokolov, 75  
 Spiegler, 149  
 Stajinski, 88  
 Starjinski, 352  
 Starszynski, 49  
 Starzinski, 85  
 Starzynski, 344  
 Staszewski, 186  
 Suchajnski, 58  
 Swiertchewsky, 183  
 Szaczi, 10  
 Szajowic, 22, 34  
 Szames, 111  
 Szilit, 16, 189, 213, 215, 299, 300, 348  
 Szimkewicz, 97  
 Szimkowicz, 4, 7, 9, 21, 34, 41, 50, 53, 64, 69, 70, 74,  
 104, 111, 126, 131, 152, 157, 251, 306, 307, 351  
 Szlezinger, 105  
 Szmulowicz, 4, 5, 7, 9, 36, 37, 38, 41, 49, 50, 52, 61, 62,  
 64, 65, 68, 69, 74, 75, 77, 85, 88, 91, 94, 96, 98, 102,  
 103, 104, 105, 108, 110, 111, 113, 119, 122, 124,  
 126, 129, 131, 132, 134, 136, 137, 138, 146, 151,  
 152, 157, 158, 159, 161, 164, 166, 167, 168, 171,  
 173, 179, 181, 184, 187, 192, 194, 195, 196, 200,  
 202, 205, 207, 208, 212, 213, 215, 217, 237, 243,  
 244, 245, 246, 247, 248, 250, 251, 252, 256, 261,  
 264, 265, 267, 271, 274, 285, 295, 296, 351, 359,  
 365, 369  
 Sznajder, 51  
 Szperling, 4, 16, 23, 28, 43, 51, 57, 58, 70, 73, 74, 75, 77,  
 80, 84, 85, 86, 87, 88, 92, 129, 135, 136, 137, 138,  
 141, 142, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 158, 166,  
 168, 169, 170, 171, 172, 179, 182, 184, 187, 188,  
 189, 190, 213, 237, 240, 247, 248, 259, 295, 316,  
 319, 323, 348, 349, 352, 363, 367  
 Sztajer, 348  
 Sztaler, 42  
 Sztylek, 348  
 Szuster, 23  
 Szwayerczerski, 348  
 Szwierczewski, 102, 104, 248  
 Szwiertszewki, 70  
 Szwiertszewski, 184, 189, 237  
 Szymakowicz, 348
- T
- Taub, 301  
 Tean, 77  
 Teper, 56, 104  
 Trumpeldor, 91, 93  
 Tshochne, 164  
 Tshuchne, 70  
 Tsigelman, 167, 168  
 Tsinsenatus, 248  
 Tsintsinatus, 206, 208, 209  
 Tzigelman, 167  
 Tzintzinatus, 309  
 Tzukerman, 346
- U
- Uliarsz, 25  
 Unglick, 3, 4, 7, 11, 70, 74, 80, 87, 88, 92, 105, 108, 147,  
 149, 185, 187, 192, 198, 201, 206, 207, 212, 213,  
 214, 237, 238, 239, 244, 248, 263, 286, 287, 288,  
 297, 299, 301, 305, 307, 308, 312, 320, 352, 357,  
 362, 365, 366, 368  
 Ungliik, 56, 136, 195, 332, 333
- W
- Waitszik, 191  
 Wajchman, 137, 140  
 Wajnman, 4, 23, 52, 61, 62, 68, 103, 171, 267, 268, 270,  
 359, 362, 364  
 Wajs, 20, 23, 141, 146, 205, 247, 248  
 Wajsfelner, 143  
 Wajzman, 240  
 Walbram, 352  
 Weichman, 70, 73, 89, 92, 93, 94, 124, 128, 194, 285,  
 307, 319  
 Weinfelner, 150  
 Weinman, 9, 105, 210  
 Weinreich, 147  
 Weiss, 4, 74, 94, 148, 153, 193, 206, 213, 236, 263  
 Weissfelner, 73, 149, 183, 184, 243, 245, 256, 261, 262  
 Weizmann, 75  
 Wejchman, 337  
 Wejnman, 7  
 Wejs, 337, 349  
 Wejspelner, 337  
 Weksler, 20  
 Welner, 265  
 Wien, 337  
 Wiener, 149, 203  
 Wilczki, 336

Wilinger, 41, 59, 349  
 Wilk, 59, 60  
 Wilkowietsker, 70  
 Willinger, 336, 337, 352, 353  
 Witelzon, 196  
 Witmeinski, 158  
 Witmeinsky, 158  
 Wloyner, 48  
 Wolf Tsiferman, 183  
 Wolkowicz, 309  
 Wowe, 185, 186  
 Woytshick, 167  
 Wyman, 337

## Y

Yaari, 354  
 Yakobowicz, 342  
 Yakubowicz, 4, 171, 173, 187, 217, 252, 298  
 Yakubowski, 254  
 Yaskel, 362  
 Yasse, 269  
 Yazszamback, 342  
 Yehoshaya, 43  
 Yojon, 77  
 Yoskowicz, 342

## Z

Zachs, 165, 362, 363  
 Zacks, 74, 184, 185  
 Zagelman, 55  
 Zajbel, 23, 26, 29, 55, 60, 134, 137, 350  
 Zajdel, 60  
 Zajdman, 23, 27, 55, 340, 341, 342  
 Zaks, 28, 57, 65, 73, 238, 245, 339, 350  
 Zalman, 38, 49, 56, 157, 304, 307, 339, 342, 345

Zaltebrawski, 37  
 Zambek, 187, 196, 338, 339  
 Zander, 15, 22, 70, 126, 129, 339  
 Zanger, 70  
 Zaybel, 340  
 Zeibel, 70, 73, 82, 83, 85, 88, 168, 323, 352  
 Zeidman, 4, 70, 71, 85, 94, 127, 153, 168, 352  
 Zeligowicz, 94  
 Zeliki, 129, 130, 131  
 Zekowicz, 23, 37, 342  
 Zelten, 239  
 Zeltzer, 365  
 Ziegelbaum, 127, 128  
 Ziegelman, 153  
 Zigelbaum, 41, 86, 87, 94, 147, 162, 163, 167, 215  
 Zigelman, 41, 59, 74, 158, 171, 316, 317  
 Zigleman, 53  
 Ziglman, 28  
 Zissholtz, 295  
 Zisskind, 161, 162, 313  
 Zlatberski, 337, 338  
 Zlatnik, 192, 202, 350  
 Zlatwerski, 349  
 Zlatwerzki, 349  
 Zmielnick, 203  
 Zolotorewski, 100  
 Zoltabrocki, 23  
 Żółtobrode, 214  
 Zoltobrotzki, 312, 313  
 Zuckerbecker, 77  
 Zuckerman, 164  
 Zydman, 340, 341, 342  
 Zygelboym, 339  
 Zygelman, 339, 340  
 Zylberbaum, 57  
 Zyscholc, 295